ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Défense nationale, le 16 juin 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "mettant en vigueur les dispositions qui dans la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie ont trait aux grades et à l'avancement des sous-officiers", a donné le 26 juin 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e juni 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingstelling van de bepalingen die, in de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, betrekking hebben op de graden en de bevordering van de onderofficieren", heeft de 26e juni 1978 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal mettant en vigueur la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie en ce qui concerne les grades et l'avancement des sous-officiers".

PREAMBULE.

Le texte suivant est proposé pour l'alinéa 1er :

"Vu la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie modifiée par la loi du 8 juin 1978, notamment l'article 65".

La mention, au préambule, de l'arrêté royal du 2 avril 1976 est inutile. L'alinéa 2 peut être omis.

DISPOSITIF.

Article 1er.

De l'accord du délégué du Gouvernement, il y a lieu de compléter le 1° par la mention des articles 10, 19 et 20, § 1er, A, de la loi du 27 décembre 1973.

Le texte suivant est proposé pour l'article 1er.

.../...

"Article 1er.-

De la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie modifiée par la loi du 8 juin 1978, sont mis en vigueur le 1er août 1978 :

1° les articles 10, 18, § 2, 19, 20, § 1er, A, 44 et 55;

2° ... en vertu de l'article 1er de l'arrêté royal du 2 avril 1976, mettant en vigueur certaines dispositions de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif de la gendarmerie".

Opschrift.

Het opschrift zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot inwerkingstelling van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht,wat betreft de graden en de bevordering van de onderofficieren".

Aanhef.

Voor het eerste lid wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Gelet op de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, inzonderheid op artikel 65;".

De vermelding, in de aanhef, van het koninklijk besluit van 2 april 1976 is overbodig. Het tweede lid kan vervallen.

Artikelen.

Artikel 1.

De gemachtigde van de Regering is het ermee eens dat het 1° moet worden aangevuld met de vermelding van de artikelen 10, 19 en 20, § 1, A, van de wet van 27 december 1973.

.../...

Voor artikel 1 wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

Van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 8 juni 1978, worden op 1 augustus 1978 in werking gesteld :

1° de artikelen 10, 18, § 2, 19, 20, § 1, A, 44 en 55;

2° ... krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 april 1976 tot inwerkingstelling van bepaalde bepalingen van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het rijkswachtpersoneel van het actief kader".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.
Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.